

“小邋遢”
“厚家底”

醒来再上银幕
深藏不如一用

上海美影厂利用“先天优势”发展国产动画

经典不用是浪费

国产动画在进入大国时代后，又陷入了如何转变为强国的瓶颈，26 万分钟的巨大年产量和知名动画形象品牌的缺乏，构成了现实的尴尬和无奈。钱建平表示，创建新品牌固然重要，但其成本也是巨大的。“上海美影厂具有别的动画企业所没有的先天优势，掌握着一大批具有广泛影响力和号召力的动画品牌，如果我们不加以开发利用，让其在片库里睡大觉，才是最大的浪费。”

国产动画在创作上存在严重的抄袭甚至剽窃欧美、日韩动画创意、形象、故事的现象，如何在原创上形成突破，是目前国内业界急需破题的。钱建平告诉记者，美影厂制定了“猴子(孙悟空)+猫(黑猫警长)+X”的创作规划。其中，猴子和猫是以这两个深入人心的动画形象为基础，重新进行故事创作，而 X 就是指老片的重新剪辑、加工和新动画品牌的创建。“以美影厂现有的人才、物力，我们重点放在经典品牌重新开发，也不放弃新品牌。”

质疑声中看前景

据钱建平介绍，尽管网友对美影厂的老片开发行为有质疑，但好评声也是不断，甚至还激发了一些老艺术家的创作热情。《邋遢大王奇遇记》重剪修复工作得到了当年三位主创的全力支持，而当钱建平通过媒体公开下一个目标是《阿凡提》后，已退休的该片美术设计曲建方迅速打来电话，表达了自己希望参与老片修复的意愿。

另外，一些国际知名的游戏厂商也与美

还记得那个留着长刘海，身着海魂衫的“小邋遢”吗？本月 17 日，这个由上海美术电影制片厂创作的经典形象又要在各大影院与大家见面了。《邋遢大王奇遇记》将原有 135 分钟的 13 集动画连续剧，剪辑成 80 余分钟的电影版。没有补拍、重拍一个镜头，非传统意义上的“修复版”，此举比起几年前添加了数分钟镜头的《黑猫警长》电影版，更是“偷懒”，网友因此质疑美影厂的“吃老本”行为。记者日前采访了美影厂厂长钱建平，他却给出了截然不同的解释。

影厂进行了合作意向的谈判，这些巨头们看中的正是美影厂拥有版权的那些经典动画形象。钱建平透露，游戏厂商希望能推出带有中国元素的新版游戏，而曾经影响过一代甚至数代人的经典动画形象正是最好的载体。钱建平的“野望”则是寻找到像“愤怒小鸟”和《里约大冒险》那样游戏和动画片完美结合的契机。

努力注入新元素

在形式上，美影厂计划以“第一年修复，第二年翻拍”的交错节奏对老片库进行开发。老片翻拍在创作上给了美影厂极大的再创作空间，钱建平认为，这是注入新元素，让动画



■《邋遢大王奇遇记》剧照

作品和时代更贴近的好机会。他表示，第一部翻拍片基本已经确定为《我为歌狂》。

《我为歌狂》是上海美术电影制片厂推出的广为人知的青少年动画作品，不同于以往以教育目的为主的儿童动画，该部动画片描述校园生活，观众定位则为青少年，较之以往有所突破。而据钱建平透露，目前正在与中国台湾音乐制作企业进行密切接触，翻拍的影片将以音乐为主打，同时引进一些在青少年中受追捧的歌星来“献声”。他说：“这部翻拍片会一改以往动画片的低幼面目，以大学和中学生为主要观影人群，拓宽国产动画片的观众人群。”

本报记者 罗震光 实习生 黄于轩

上海国际艺术节扶持青年艺术家

本报讯（记者 朱光）今年第 14 届中国国际艺术节将推出“扶持青年艺术家计划”，为培养、孵化青年人才搭建立体化、多层面的展示平台和发展渠道。

在与国际各大艺术节交流时，中国上海国际艺术节的工作人员经常被问及是否能推荐中国艺术家与国际名团合作。在这样的背景下，“扶持青年艺术家计划”应运而生。这项中长期计划将围绕“委约创作项目”、“青年作品大赏”和“国际制作”等三个贯穿全年的活动展开。其中，“委约创作项目”最为重要。每年由艺委会遴选、艺术节出资，委约来自音乐、舞蹈、戏剧等领域的优秀青年创作人才。最终，在艺术节开幕期间呈现。优秀作品将被送到爱丁堡艺术节、阿维尼翁戏剧节进行交流演出。

今年“委约创作项目”的主题为“上海·梦”。据悉，国话导演田沁鑫已成为上海国际艺术节和香港艺术节联合“委约”的导演，委约作品为话剧《青蛇》，将于明年艺术节期间上演。

“中国好书榜”半年榜揭晓
上海译文社《江城》领跑

本报讯（记者 乐梦融）经网友和专家双重投票，近日，新浪“中国好书榜”2012 半年榜揭晓。在位列前十的口碑图书中，上海译文出版社出版的《江城》位列榜首。

除《江城》夺魁外，《余英时访谈录》《战争与革命中的西南联大》《可操作的民主》《乡关何处》《大国霸业的兴废》《大拐点》《暴风雨的记忆》《冬牧场》和《爸爸爱喜禾：十万个是什么》等图书也入选“十大好书”。

纵观此次榜单，社科类图书占据了大部分。榜首作品《江城》的作者彼得·海斯勒 (Peter Hessler)，曾凭《寻路中国》获新浪中国好书榜 2011 年度榜第一名。

两位专家审读谭著后撰文表示：

引文确实超长了
以引代论缺见解

《文学报》“新批评”专栏此前刊文批评鲁迅文学奖获奖作品、谭旭东的《童年再现与儿童文学重构》，引发轩然大波，昨天出版的《文学报》又刊登了两篇专家对谭著的审读报告：评论家陈辽的《谭著背离学术规范“鲁奖”评委理应反思》和上海师范大学博导杨剑龙的《一部引用过度的“编著”》。

引文过多

陈辽在文中表示：“我可以负责任地说：谭著是一部引文超常、近滥，背离学术规范的著作；‘鲁迅文学奖’评委给予谭著‘鲁迅文学奖’是一次失误。”据陈辽按行数统计，引文占全书正文篇幅比例为 46%(弱)。陈辽指出，谭旭东之所以超常、近滥地引用别人的文字和材料，是因为他对电子媒介时代的中国儿童情况和中国儿童文学情况并没有真正地、刻苦地进行过调查研究，并没有把握足够的、过硬的有关电子媒介时代中国儿童和中国儿童文学情况的实际。于是，他便大量引用他阅读过的外国的、本国的举凡与这一论题有关的文字，堆砌成文。本来一条引文就可以说明问题的，他非要再引第二条，第三条。

缺乏见解

杨剑龙也将谭旭东的《童年再现与儿童文学重构》看作是一部过度引用的编著之作。

他在文章中指出，学术著作有大量引文并非绝对不正常，该著引文的缺乏规范在于其“以引代论”的方式，以至于呈现出缺乏著者见解的非正常现象。这种外国人 A 说、B 说、C 说、D 说，中国人张三说、李四说，却基本没有著者说的“以引代论”的言说方式，成为《童年再现与儿童文学重构》基本的论说方式，该著受到柯棣祖的诟病就不足为怪了。杨剑龙还点出，在该著大量引文中，著者却不乏对于引文的误释现象，这或者说明了著者并没有深入领会引文的内涵，或者说明了著者急于借权威表达自己想法的思路。

反思制度

尽管谭著存有种种问题，但还不能说这部著作毫无价值。从谭著看出，谭旭东读了不少有关电子媒介时代的童年与儿童文学的著作，摘引了不少外国人和中国人在这一问题上的见解的文字。如果将它们集中起来，汇编成一部资料选集，对于读者了解电子媒介时代的儿童与儿童文学，还是有相当参考意义和价值的。但谭著是“专著”，不是资料汇编。他把这篇背离学术规范的博士论文提交给答辩委员会，负有不可推卸的个人责任。但是，后来的谭旭东的博士论文答辩通过，谭著的出版，谭著获得“鲁奖”，主要责任应由论文答辩委员会、出版社、“鲁奖”评委会承担。尤其是“鲁奖”评委会，在评奖中出现失误已经不是第一次。杨剑龙希望中国作协对文学评奖的机制、程序、方法、标准进行切实有效的改革，防止类似事故和事件再次发生。 闻逸

胡蝶旗袍
再现沪上

昨天，收藏家马元浩收藏的上世纪 30 年代电影皇后胡蝶生前喜爱的蕾丝旗袍在上海世贸商城展出，引起了沪上不少观众的关注。胡蝶逝世后，这件旗袍曾由一位日本粉丝收藏。

本报记者 胡晓芒
摄影报道



想到就说

既要“夺眼球”
也要“逮耳朵”

北京人艺 60 周年庆上海展演活动的压轴大戏《窝头会馆》终于与观众见面了，可以这么说，新版《茶馆》的定位，《窝头会馆》代表了北京人艺目前的最高水平。

首演当天，大剧院一楼到三楼坐得满满的，连走道上也站着人。但是，当观众沉浸在具有浓浓京味的《窝头会馆》中，品味剧中人物的

命运和剧情的表达，一个最大的困惑，就是语速很快的老北京话造成了观众的听觉障碍。著名编剧宗福先说：“我还算是能听得懂一些北京话的，但这部戏的台词太多、语速太快，确实不能完全听懂，有些只能隐约知道是在骂人。”坐在剧场三楼的一位观众表示：“我已经把耳朵竖成小白兔了，还是有很多台词没听清。”

但是，导演林兆华对上字幕的建议却不以为然：“都是国语，又不是鸟语！”这话不对。对于普通话，辞典上早有解释。进剧场看戏，即使是国剧京剧也要打字幕，话剧作为一种语言艺术，台词如同戏曲的唱词，一台好戏由于语言的障碍，只“夺眼球”而“逮”不了耳朵，就会影响感染力，造成审美的遗憾。吴为忠

“评弹节”优秀节目
本月在沪展演

幕。之后苏州评弹团的原创中篇弹词《老子·折子·孝子》和一台折子、选回专场将相继亮相。最后两场则是汇聚了上海评弹团优秀青年演员的《四大美人》系列。

本报讯（记者 王剑虹）本月 9 日起，来自苏浙沪三地 8 个评弹表演团体的优秀演员将汇聚上海的乡音书苑，举行为期 2 个月的展演，演出书目均为不久前举办的第五届中国评弹艺术节的参赛作品。

此次在沪举办的展演活动共 8 场，8 月 9 日以江阴评弹团、常熟评弹团、张家港市艺术中心合作演出的一台弹词、评话专场拉开帷